

REGULAMENTUL (UE) NR. 687/2010 AL COMISIEI

din 30 iulie 2010

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1580/2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾, în special articolele 103h și 127, coroborate cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Articolul 103d alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede limitarea ajutorului financiar fie la 4,1 %, fie la 4,6 % din valoarea producției comercializate de fiecare organizație de producători.
- (2) Articolul 52 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei ⁽²⁾ prevede norme detaliate pentru calcularea valorii producției comercializate de o organizație de producători. În temeiul alineatului (6) litera (a) de la articolul menționat, o organizație de producători trebuie să factureze producția comercializată de fructe și legume în faza de „*franco* organizația de producători”, dacă este cazul, ca produs ambalat, pregătit sau care a fost supus unei transformări primare.
- (3) Articolul 21 alineatul (1) litera (i) din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 conține o definiție a „transformării primare”. Totuși, definiția respectivă a generat dificultăți de interpretare. Pentru că certitudinea juridică necesită norme clare pentru calcularea valorii producției comercializate, definiția respectivă trebuie eliminată, iar definiția „subprodusului” trebuie adaptată în consecință.
- (4) Calcularea valorii fructelor și legumelor destinate prelucrării s-a dovedit dificilă. În scopul controlului și al simplificării, este adecvată introducerea unei rate forfetare pentru calcularea valorii fructelor și legumelor destinate prelucrării, această rată forfetară reprezentând valoarea produsului de bază, adică a fructelor și legumelor destinate prelucrării, și activitățile care nu constituie activități de prelucrare propriu-zise. Deoarece cantitățile de fructe și legume necesare pentru producția de fructe și legume prelucrate diferă considerabil de la o grupă de produse la altul, aceste diferențe trebuie să se reflecte în ratele forfetare aplicabile.
- (5) De asemenea, este adecvată introducerea unei rate forfetare, reprezentând doar valoarea produsului de

bază, pentru calcularea valorii fructelor și legumelor destinate prelucrării (în cazul fructelor și legumelor destinate prelucrării) care sunt transformate în plante aromatice procesate și boia de ardei.

- (6) Pentru a asigura tranziția lină spre noul sistem de calculare a valorii producției comercializate în cazul fructelor și legumelor destinate prelucrării, programele operaționale aprobate până la 20 ianuarie 2010 nu trebuie să fie afectate de noua metodă de calcul, fără a se aduce atingere posibilității de a modifica respectivele programe operaționale în conformitate cu articolele 66 și 67 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007. Din același motiv, valoarea producției comercializate pentru perioada de referință a programelor operaționale aprobate după data menționată trebuie calculată în conformitate cu noile norme.
- (7) Pentru a permite mai multă flexibilitate în utilizarea retragerilor de pe piață, trebuie majorată marja de depășire anuală stabilită la articolul 80 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007.
- (8) În vederea facilitării distribuției gratuite, este oportun să se prevadă posibilitatea de a permite organizațiilor și instituțiilor caritabile să solicite o contribuție simbolică din partea destinatarilor finali ai produselor care fac obiectul retragerilor de pe piață, în cazul în care produsele respective au fost prelucrate.
- (9) Trebuie actualizate sumele forfetare, stabilite la articolul 83 alineatul (1) și în anexa XI la Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 pentru acoperirea cheltuielilor de transport, sortare și ambalare aferente distribuției gratuite a fructelor și legumelor retrase de pe piață.
- (10) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 trebuie modificat în consecință.
- (11) Comitetul de gestionare a organizării comune a piețelor agricole nu a emis niciun aviz în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Modificări ale Regulamentului (CE) nr. 1580/2007

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se modifică după cum urmează:

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

1. Articolul 21 alineatul (1) se modifică după cum urmează:

(a) litera (h) se înlocuiește cu următorul text:

„(h) «subprodus» înseamnă un produs care rezultă din pregătirea fructelor sau legumelor și care are o valoare economică pozitivă, dar nu constituie principalul rezultat vizat;”;

(b) litera (i) se înlocuiește cu următorul text:

„(i) «pregătire» înseamnă activități pregătitoare, precum curățarea, tăierea, descojirea, fasonarea și uscarea fructelor și legumelor, fără transformarea acestora în fructe și legume prelucrate;”.

2. Articolul 52 se modifică după cum urmează:

(a) se introduce următorul alineat (2a):

„(2a) Valoarea producției comercializate nu include valoarea fructelor și legumelor prelucrate sau a oricărui alt produs care nu este un produs din sectorul fructelor și legumelor.

Totuși, valoarea producției comercializate de fructe și legume destinate prelucrării care au fost transformate într-unul dintre fructele și legumele prelucrate enumerate în partea X a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 sau în orice alt produs agricol menționat în prezentul articol și descris pe larg în anexa VIa la prezentul regulament, de o organizație de producători, de o asociație de organizații de producători sau membri ai acestora, care sunt producători sau cooperative de producători, sau de filiale, menționate la alineatul (7) din prezentul articol, fie în mod direct, fie prin externalizare, se calculează ca o rată forfetară procentuală aplicată valorii facturate a respectivelor produse prelucrate.

Rata forfetară este de:

- (a) 53 % pentru sucurile de fructe;
- (b) 73 % pentru sucurile concentrate;
- (c) 77 % pentru concentratul de tomate;
- (d) 62 % pentru fructele și legumele congelate;
- (e) 48 % pentru conservele de fructe și legume;
- (f) 70 % pentru conservele de ciuperci din genul *Agaricus*;
- (g) 81 % pentru fructele conservate provizoriu în saramură;
- (h) 81 % pentru fructele uscate;
- (i) 27 % pentru alte fructe și legume prelucrate;
- (j) 12 % pentru plantele aromatice prelucrate;
- (k) 41 % pentru boiaua de ardei.”;

(b) alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„(6) Producția comercializată de fructe și legume se facturează în faza de *«franco organizația de producători»*, dacă este cazul, ca produs pregătit și ambalat enumerat în partea IX a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, fără:

(a) TVA;

(b) costurile de transport intern, în cazul unei distanțe semnificative între punctele centralizate de colectare sau de ambalare ale organizației de producători și punctul de distribuție al organizației de producători.

În scopul aplicării dispoziției de la primul paragraf litera (b), statele membre trebuie să prevadă aplicarea de reduceri la valoarea facturată pentru produsele facturate în diverse etape ale livrării sau transportului.”

3. La articolul 53 alineatul (7) se adaugă următoarele paragrafe:

„Totuși, în cazul programelor operaționale aprobate până la 20 ianuarie 2010, valoarea producției comercializate până în 2007 se calculează pe baza legislației aplicabile în perioada de referință, iar valoarea producției comercializate în 2008 și ulterior se calculează pe baza legislației aplicabile în 2008.

În cazul programelor operaționale aprobate după 20 ianuarie 2010, valoarea producției comercializate în 2008 și ulterior se calculează pe baza legislației aplicabile la momentul aprobării programului operațional.”

4. La articolul 80 alineatul (2), paragraful al treilea se înlocuiește cu următorul text:

„Procentele prevăzute la primul paragraf reprezintă medii anuale pe o perioadă de trei ani, cu o marjă de depășire anuală de 5 puncte procentuale.”

5. La articolul 81 alineatul (2), se introduce următorul paragraf după primul paragraf:

„Statele membre pot permite organizațiilor caritabile și instituțiilor menționate la articolul 103d alineatul (4) literele (a) și (b) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 să solicite o contribuție simbolică din partea destinatarilor finali ai produselor care fac obiectul retragerilor de pe piață, în cazul în care produsele respective au fost prelucrate.”

6. La articolul 83, alineatele (1) și (2) se înlocuiesc după cum urmează:

„(1) Cheltuielile de sortare și ambalare a fructelor și legumelor proaspete retrase de pe piață în scopul distribuției gratuite sunt eligibile în temeiul programelor operaționale, în cazul produselor prezentate în ambalaje cu o greutate netă sub 25 de kilograme, în limitele sumelor forfetare stabilite în partea A a anexei XII.

- (2) Ambalajele produselor destinate distribuției gratuite trebuie să poarte emblema europeană, însoțită de una sau mai multe dintre mențiunile stabilite în partea B a anexei XII.”
7. Se introduce anexa VIa, prevăzută în anexa I la prezentul regulament.
8. Anexa XI se înlocuiește cu textul anexei II la prezentul regulament.
9. Anexa XII se înlocuiește cu textul anexei III la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 30 iulie 2010.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXA I

„ANEXA VIa

PRODUSE PRELUCRATE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 52 ALINEATUL (2a)

Categorie	Cod NC	Descriere
Sucuri de fructe	ex 2009	Sucuri de fructe, cu excepția sucului de struguri și a mustului de struguri de la subpozițiile 2009 61 și 2009 69 și a sucului de banane de la subpoziția ex 2009 80, și sucuri concentrate, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori Sucurile de fructe concentrate sunt sucuri de fructe încadrate la poziția ex 2009 obținute prin înlăturarea fizică a cel puțin 50 % din conținutul de apă, în ambalaje cu un conținut net de minimum 200 kg
Concentrat de tomate	ex 2002 90 31 ex 2002 90 91	Concentrat de tomate cu un conținut de materie uscată de minimum 28 % din greutate, în ambalaje directe cu un conținut net de minimum 200 kg
Fructe și legume congelate	ex 0710	Legume (nefierte sau fierte în apă sau în abur) congelate, cu excepția porumbului dulce de la subpoziția 0710 40 00, a măslinelor de la subpoziția 0710 80 10 și a fructelor din genul <i>Capsicum</i> sau din genul <i>Pimenta</i> de la subpoziția 0710 80 59
	ex 0811	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă, nefierte sau fierte în apă sau în abur, congelate, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori, cu excepția bananelor congelate de la subpoziția ex 0811 90 95
	ex 2004	Alte legume pregătite sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006, cu excepția porumbului dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) de la subpoziția ex 2004 90 10, a măslinelor de la subpoziția 2004 90 30 și a cartofilor pregătiți sau conservați sub formă de făină, griș sau fulgi de la subpoziția 2004 10 91
Conserve de fructe și legume	ex 2001	Legume, fructe, fructe cu coajă lemnoasă și alte părți comestibile de plante, pregătite sau conservate în oțet sau acid acetic, exclusiv: <ul style="list-style-type: none"> — fructe din genul <i>Capsicum</i>, altele decât ardeii dulci sau ardeii grași de la subpoziția 2001 90 20 — porumb dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) de la subpoziția 2001 90 30 — igname, batate și părți similare comestibile de plante cu un conținut de amidon de minimum 5 % din greutate de la subpoziția 2001 90 40 — miez de palmier de la subpoziția 2001 90 60 — măslina de la subpoziția 2001 90 65 — frunze de viță de vie, muguri de hamei și alte părți similare comestibile de plante de la subpoziția ex 2001 90 97
	ex 2002	Tomate pregătite sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, cu excepția concentratului de tomate de la subpozițiile ex 2002 90 31 și ex 2002 90 91 descrise anterior
	ex 2005	Alte legume pregătite sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006, cu excepția măslinelor de la subpoziția 2005 70, a porumbului dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) de la subpoziția 2005 80 00, a fructelor din genul <i>Capsicum</i> , altele decât ardeii dulci sau ardeii grași de la subpoziția 2005 99 10, și a cartofilor pregătiți sau conservați sub formă de făină, griș sau fulgi de la subpoziția 2005 20 10
	ex 2008	Fructe, fructe cu coajă lemnoasă și alte părți comestibile de plante, altfel pregătite sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nementionate sau necuprinse în altă parte, exclusiv: <ul style="list-style-type: none"> — unt de arahide de la subpoziția 2008 11 10

Categorie	Cod NC	Descriere
		<ul style="list-style-type: none"> — alte fructe cu coajă lemnoasă, altfel pregătite sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, nemenționate sau necuprinse în altă parte, de la subpoziția ex 2008 19 — miez de palmier de la subpoziția 2008 91 00 — porumb de la subpoziția 2008 99 85 — igname, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon de minimum 5 % din greutate de la subpoziția 2008 99 91 — frunze de viță de vie, muguri de hamei și alte părți similare comestibile de plante de la subpoziția ex 2008 99 99 — amestecuri de banane altfel pregătite sau conservate de la subpozițiile ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 și ex 2008 92 98 — banane altfel pregătite sau conservate de la subpozițiile ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 și ex 2008 99 99
Conserve de ciuperci	2003 10	Ciuperci din genul <i>Agaricus</i> , pregătite sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic
Fructe conservate provizoriu în saramură	ex 0812	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă, conservate provizoriu în saramură, dar impropriei consumului în această stare, cu excepția bananelor conservate provizoriu de la subpoziția ex 0812 90 98
Fructe uscate	ex 0813 0804 20 90 0806 20 ex 2008 19	Fructe uscate, altele decât cele de la pozițiile 0801-0806 Smochine uscate Struguri uscați Alte fructe cu coajă lemnoasă, altfel pregătite sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, nemenționate sau necuprinse în altă parte, cu excepția fructelor tropicale cu coajă lemnoasă și a amestecurilor acestora
Alte fructe și legume prelucrate		Fructe și legume prelucrate enumerate în partea X a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, diferite de produsele enumerate în categoriile menționate anterior
Plante aromatice prelucrate	ex 0910 ex 1211	Cimbru uscat Busuioc, melisă, mentă, <i>origanum vulgare</i> (măghiran), rozmarin, salvie, uscate, tăiate sau nu, zdrobite sau praf
Boia de ardei	ex 0904	Piper din genul <i>Piper</i> ; fructe uscate sau zdrobite sau măcinate din genul <i>Capsicum</i> sau din genul <i>Pimenta</i> , cu excepția ardeilor dulci de la subpoziția 0904 20 10

ANEXA II

„ANEXA XI

**CHELTUIELI DE TRANSPORT ÎN CADRUL DISTRIBUȚIEI GRATUITE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 82
ALINEATUL (1)**

Distanța dintre locul de retragere și locul de livrare	Cheltuieli de transport (EUR/tonă)
Mai puțin de 25 km	18,2
Între 25 km și 200 km	41,4
Între 200 km și 350 km	54,3
Între 350 km și 500 km	72,6
Între 500 km și 750 km	95,3
750 km sau mai mult	108,3

Supliment pentru transportul refrigerat: 8,5 EUR/t.”

ANEXA III

„ANEXA XII

PARTEA A

CHELTUIELI DE SORTARE ȘI AMBALARE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 83 ALINEATUL (1)

Produs	Cheltuieli de sortare și ambalare (EUR/tonă)
Mere	187,7
Pere	159,6
Portocale	240,8
Clementine	296,6
Piersici	175,1
Nectarine	205,8
Pepeni verzi	167,0
Conopidă	169,1
Alte produse	201,1

PARTEA B

MENTIUNI DE APLICAT PE AMBALAJELE PRODUSELOR, ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 83 ALINEATUL (2)

- Продукт, предназначен за безплатна дистрибуция (Регламент (ЕО) № 1580/2007)
- Producto destinado a su distribución gratuita [Reglamento (CE) nº 1580/2007]
- Produkt určený k bezplatné distribuci [nařízení (ES) č. 1580/2007]
- Produkt til gratis uddeling (forordning (EF) nr. 1580/2007)
- Zur kostenlosen Verteilung bestimmtes Erzeugnis (Verordnung (EG) Nr. 1580/2007)
- Tasuta jagamiseks mõeldud tooted [määrus (EÜ) nr 1580/2007]
- Προϊόν προοριζόμενο για δωρεάν διανομή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007]
- Product for free distribution (Regulation (EC) No 1580/2007)
- Produit destiné à la distribution gratuite [règlement (CE) nº 1580/2007]
- Prodotto destinato alla distribuzione gratuita [regolamento (CE) n. 1580/2007]
- Produkts paredzēts bezmaksas izplatīšanai [Regula (EK) Nr. 1580/2007]
- Produktas skirtas nemokamai distribucijai [Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007]
- Ingyenes szétosztásra szánt termék (1580/2007/EK rendelet)
- Produkt destinat għad-distribuzzjoni bla ħlas [Regolament (KE) Nru. 1580/2007]
- Voor gratis uitreiking bestemd product (Verordening (EG) nr. 1580/2007)
- Produkt przeznaczony do bezpłatnej dystrybucji [Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007]
- Produto destinado a distribuição gratuita [Regulamento (CE) n.º 1580/2007]
- Produs destinat distribuției gratuite [Regulamentul (CE) nr. 1580/2007]
- Výrobok určený na bezplatnú distribúciu [nariadenie (ES) č. 1580/2007]
- Proizvod, namenjen za prosto razdelitev [Uredba (ES) št. 1580/2007]
- Ilmaisjakeluun tarkoitettu tuote (asetus (EY) N:o 1580/2007)
- Produkt för gratisutdelning (förfordning (EG) nr 1580/2007)